

Corrigé devoir1 UE9 EC1 Janvier 2007

Rappel :

Vous devez répondre sur le photocopié puis détacher et envoyer la/les feuilles agrafées au SEAD à Reims.

Merci pour vos commentaires, toujours très enrichissants, et me permettant d'essayer de répondre au mieux à votre demande. J'espère, dans le corrigé qui suit, lever un bon nombre de doutes. Lisez-le avec attention et n'hésitez surtout pas à me contacter si des difficultés persistent.

Lors du regroupement du 17 mars, l'horaire 9h 12h pourra être largement débordé pour celles et ceux qui le souhaitent. Je comprends vos difficultés de déplacement et me dois de m'y adapter.

J'ai noté, à propos du site, que certains éprouvaient des difficultés à s'y retrouver.

Si c'est votre cas, je vous conseille de vous limiter, au moins dans un premier temps, à la partie concernant le SEAD, en commençant par la rubrique "Travailler efficacement" :

<http://jjhochart.net/APPRENDRE/Cours-SEAD-Reims/Corriges-ressources/Travailler-Efficacement.php>

De précieuses informations vous y sont données.

De mon côté, je viens d'indiquer plus clairement, à propos des "leçons", ou présentations sonorisées, celles qui relèvent plutôt de l'UE 4 et celles qui relèvent plutôt de l'UE 9.

Les devoirs et examens contrôlent de ce qui vous est présenté dans le cours photocopié.

En plus de cela vous pouvez aussi accéder à divers documents, leçons et exercices en ligne souvent téléchargeables pour une utilisation en local (si ce n'est pas le cas, signalez-moi quel exercice vous intéresse.) Si vous utilisez un Mac, il vous faudra installer un émulateur PC comme par exemple Virtual PC. (Pour en trouver des gratuits, tapez "émulateur PC" dans un moteur de recherche.)

Je donne également accès à de la documentation supplémentaire librement téléchargeable (fichiers-sources, par exemple), si vous me faites une demande précise.

Mais **le cours photocopié suffit**, et tout le reste n'est que supplément facultatif, très utile certes, mais aucunement indispensable.

Si vous n'êtes pas à l'aise avec la construction du [groupe verbal](#) ou celle du [groupe nominal](#), consultez le cours [UE4 EC1](#) dont le cours

UE9 EC1 est la suite.

I -

Questions 1 à 7 : entourez la lettre correspondant à votre choix

Exercice simple mais nécessaire pour mettre en ordre des énoncés que vous avez des difficultés à comprendre. Il prépare l'exercice sur les définitions de mots.

Je vous renvoie à la présentation en ligne :

<http://jjhochart.net/APPRENDRE/Cours-SEAD-Reims/Corriges-ressources/UE9-EC1/UE9-EC1-Devoirs-Examens-PREPARATION.htm>

Les 7 premières questions portent sur le noyau du groupe nominal. Bien comprendre c'est avant tout être capable de distinguer la structure. En effet, le noyau grammatical (voir la partie 5.1 du cours UE4 <http://jjhochart.net/APPRENDRE/Cours-SEAD-Reims/Cours/UE23-EC2.htm>) porte l'essentiel du sens.

Voir aussi :

Bases - [le groupe nominal](#)

"En clair" <http://jjhochart.net/APPRENDRE/EXERCICES/Bases-anglais/Bases-groupe-nominal.php>

1) Dans le groupe "many (1)different (2)types of (3)physicians" indiquez la hiérarchie du sens en commençant par le mot/groupe le plus important.

B - (2) (1) (3)..

2) Même question pour le groupe "a (1)minimum of a (2)Master's (3)Degree"

D - (1) (3) (2)..

3) Même question pour le groupe "the four most common (1)mental (2)health (3)providers"

C - (3) (2) (1)..

4) Même question pour le groupe " four (1)years of graduate (2)training beyond the bachelors (3)degree "

A - (1) (2) (3).

5) Quel est le mot essentiel (le noyau) dans le groupe suivant. " one year of post-graduate residency "

A - year

6) Même question :
" a bachelors degree in social work "
B - degree

7) Même question :
" a Master's program (two years beyond their bachelor degree)
leading to the Master of Social Work degree. "
B - program

8) Laquelle des 4 propositions se rapproche le plus du sens du passage suivant :
" ...help people deal with their relationships with others ..."
B - aident les gens à gérer leurs relations aux autres...

9) Donnez la **traduction** des groupes verbaux suivants :
Document :
http://jjhochart.net/APPRENDRE/Documents/reference/GV_Sens2.htm
[Ensemble d'exercices de base sur le groupe verbal](#). Ils vous permettront d'arriver progressivement à comprendre sa construction.
Lien "en clair" :
<http://jjhochart.net/APPRENDRE/EXERCICES/Bases-anglais/Bases-groupe-verbal.php>

Les exercices ci-dessous sont incompatibles 64 bits
Avec le dernier exercice vous apprendrez, à maîtriser le sens.
Consultez attentivement les [conseils d'utilisation](#),
puis faites [l'exercice de préparation](#),
et enfin [l'exercice test d'auto-évaluation](#).

Liens "en clair" :
<http://jjhochart.net/APPRENDRE/Documents/reference/TradGrVbConseils.htm>
<http://jjhochart.net/book-alone.php?nom=TradGrVb>
<http://jjhochart.net/book-alone.php?nom=TradGrVbTest>

He should have been listened to =
On aurait dû l'écouter (reproche de ne pas avoir fait)
ou
Il devrait avoir été écouté (forte probabilité passée).

They might be working = Ils sont peut-être / Il se pourrait qu'ils soient au travail. (probabilité réduite + insistance sur le déroulement de l'action.)

Attention ! "ils doivent travailler" traduit une probabilité plus forte

que "might" et serait traduit avec "must" (forte probabilité).

Comparons avec le français :

du point de vue du temps de conjugaison ("tense"), dans "ils doivent" on a le présent de l'indicatif français et dans "ils devraient" le présent du conditionnel français. Mais le mode conditionnel, contrairement à son rôle le plus fréquent, ne sert pas ici à traduire une action soumise à condition. Il traduit une moins grande probabilité.

(Je vous rappelle que le conditionnel ("tense" = conjugaison) n'existe pas dans la langue anglaise. En revanche on peut, bien sûr, le traduire en utilisant par exemple le passé avec le modal "will" = "would").

On touche ici un point fondamental qui montre combien les systèmes anglais et français sont radicalement différents en ce qui concerne le groupe verbal. Et tous les raccourcis qui consistent à faire des associations du style "pourrait" = "could" ou "doit" = "must" sont sources d'erreur.

Vous devez connaître le contenu du document :

http://jjhochart.net/APPRENDRE/Documents/reference/GV_Sens2.htm et toujours associer le sens avec l'élément verbal anglais correspondant.

[Ensemble d'exercices de base sur le groupe verbal.](#)

Attention le passé "tense" sur may ne traduit pas un passé "time". Il indique seulement une probabilité plus faible que celle traduite par may. La probabilité passée se traduit en ajoutant Have>>participe passé. Ex: "he may have come." = "il est peut-être venu."

10) Donnez la traduction des phrases suivantes

Il y avait des années qu'elle était malade. = She had been ill for years.

Je ne travaille pas depuis 2004. = I haven't worked since 2004

"La question For, since, ago" : voir la partie concernée sur cette page <http://jjhochart.net/APPRENDRE/EXERCICES/anglais-ecrit/grammaire-anglaise/Grammaire-anglaise.php>

Attention à l'utilisation de "for" avec le prétérit ! La préposition prend alors le sens de "pendant".

"He worked for two years." = "Il a travaillé pendant deux ans."

"He has been working for two years." = "Il travaille depuis deux ans."

II)

L'énoncé me semble très clair : "un mot par définition. EN ECRIRE

PLUSIEURS SERA CONSIDERE COMME UNE MAUVAISE REPONSE". Et pourtant certains en ont écrit plusieurs.

Ou encore : " Ecrivez LE mot tel qu'il apparaît dans le texte (colonne de droite)"

Il est important de suivre la méthode présentée en détail dans le cours et qui consiste

1° à trouver le noyau de la définition (voir : le noyau du [groupe nominal](#). "En clair" :

<http://jjhochart.net/APPRENDRE/EXERCICES/Bases-anglais/Bases-groupe-nominal.php>)

2° à en déduire sa nature grammaticale

Pour vous aider.

"En clair" : <http://jjhochart.net/APPRENDRE/EXERCICES/anglais-ecrit/Comprehension-ecrite/Definition-exercises.php>

Je vous rappelle que les mots à trouver sont dans l'ordre du texte.

| Definition | V | S | Ad | Au | LE mot du texte |
|---|---|---|----|----|--------------------|
| a formal statement of the rules on which a subject of study is based or of ideas which are suggested to explain a fact or event or, more generally, an opinion or explanation | | X | | | theory |
| someone whose job is repairing the engines of vehicles and other machines | | X | | | mechanic |
| clearly or sharply defined to the mind | | | X | | distinct |
| to consider or have an opinion about something or someone | X | | | | regarded |
| Lack or loss of trust or belief; doubt. | | X | | | discredit |
| Yielding the same or compatible results in different clinical experiments or statistical trials. | | | X | | reliable |
| natural aptitude or acquired proficiency | | X | | | ability |
| Characteristic or typical | | | X | | distinctive |
| The mathematics of integers, rational numbers, real numbers, or complex numbers under addition, subtraction, multiplication, and division. | | X | | | arithmetic |

| | | | | | |
|--|--|----------|--|--|---------------------|
| a value, in mathematics, that appears in front of and multiplies another value | | X | | | coefficients |
|--|--|----------|--|--|---------------------|

Rappel pour le devoir à rendre en mars :

Announce envoyée à tous le dimanche 14 Janvier 2007

"Merci à Nina pour sa question.

Le texte de référence pour l'exercice 2 du 2ème devoir (tableau contenant les définitions) est :

texte 3.A "The Louisville Twin Study."